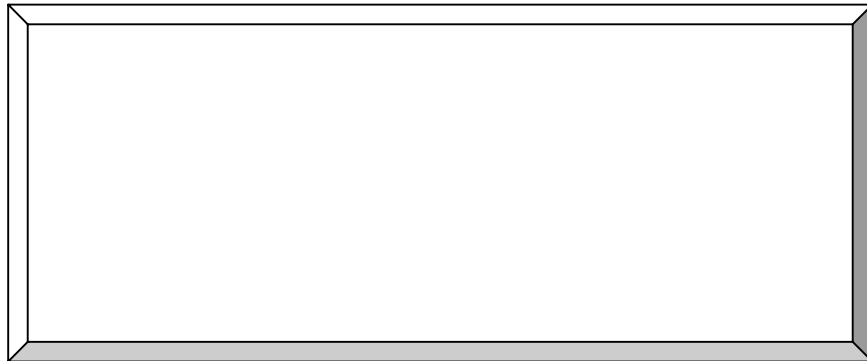


CONSEJERÍA DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES
ABTEILUNG FÜR ARBEIT UND SOZIALES



**ABTEILUNG FÜR ARBEIT UND SOZIALES DER
BOTSCHAFT VON SPANIEN IN BERLIN**

2004

Leben und Arbeiten in Spanien

Sie möchten in unserem Land leben und arbeiten.

Viele Informationen, die Sie für einen erfolgreichen Wechsel des Wohnsitzes benötigen, sind individuell und hängen vom Ort, wo Sie sich niederlassen möchten, Ihrem Beruf und anderen Gegebenheiten ab.

Die Abteilung für Arbeit und Soziales der Botschaft von Spanien vermittelt keine Stellen oder Praktika und bietet keine persönlichen Beratungen an. Jedoch soll im Folgenden eine Reihe von Anlaufstellen genannt werden, bei denen Sie die für Sie relevanten Informationen selbst in Erfahrung bringen können.

1. Beratung durch Behörden und Verbände

- 1.1. Allgemeine Beratungsstellen
- 1.2. Staatliche Beratungs- und Arbeitsvermittlungsstellen
- 1.3. Beratungsstellen der Wohlfahrtsverbände
- 1.4. Austauschprogramme
- 1.5. Informationen für bestimmte Berufsgruppen

2. Konsulate

- 2.1. Spanische Generalkonsulate in Deutschland
- 2.2. Deutsche Generalkonsulate in Spanien

3. Informative Webseiten zu Spanien

4. Arbeitsvermittlung und Stellenbörsen

- 4.1. Allgemeine Informationen, nützliche Links
- 4.2. Private Arbeitsvermittlung und Zeitarbeit
- 4.3. Anzeigen in spanischen Zeitungen

5. Ausbildung und Studium; Deutsche Schulen

6. Auswahl an deutschen Publikationen

7. Immobilienkauf und -verkauf

1. Beratung durch deutsche und europäische Behörden

1.1. Allgemeine Beratungsstellen

Bundesverwaltungsamt

Ref. V2 Informationsstelle für
Auswanderer und Auslandstätige

Barbarastr. 1

50735 KÖLN

PA: 50728 KÖLN

Tel.: 0221-758 0

Fax: 0221-758 27 68

<http://www.bva.bund.de/aufgaben/auswanderung/index.html>

E-Mail: bva.eures@dialup.nacamar.de

→ *Das Bundesverwaltungsamt hält Informationsschriften bereit und verfügt über ein Netz von Beratungsstellen.*

Europäisches Informationszentrum

Jean-Monnet-Haus

10717 Bundesallee 22

Tel.: 030-88 41 22 11

Fax: 030-88 41 22 24

Mail: info@eu-infozentrum-berlin.de

<http://www.eu-infozentrum-berlin.de>

Europäische Kommission - Bürgerberatung

Individuelle rechtliche Beratung

Europäisches Haus

Unter den Linden 78

10117 Berlin

Tel.: 030/ 2280-2450

Fax: 030/ 2280-2880

http://europa.eu.int/comm/index_de.htm

Mail: eu-de-buergerberatung@cec.eu.int

1.2. Staatliche Beratungs- und Arbeitsvermittlungsstellen

European Employment Services (EURES)

EURES-Berater der **Arbeitsagentur**. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Agentur für Arbeit zwecks Terminvereinbarung mit einem für Spanien zuständigen EURES-Berater.

http://europa.eu.int/comm/employment_social/elm/eures/de/index.htm#

Die Koordinierungsstelle in Spanien hat die folgende Anschrift:

INEM – Coordinador Nacional de la Red EURES

c/ Condesa de Venadito, 9

E – 28027 Madrid

Tel. 0034-91-585 98 35

http://www.inem.es/ciudadano/p_euex.html

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Abteilung "Internationale Arbeitsvermittlung"

Postfach

53107 Bonn

Tel.: 0228/ 7 13-0 oder 0228/ 713 13 13

Fax: 0228 / 7 13-14 00

<http://www.arbeitsagentur.de>

→ Erkundigen Sie sich bei Ihrer Arbeitsagentur nach der Internationalen Arbeitsvermittlung bzw. setzen Sie sich – ebenfalls über die Arbeitsagentur - mit einem EURES-Berater in Verbindung. Informationen hierzu auch unter:

http://europa.eu.int/comm/employment_social/elm/eures/de/index.htm

In Frankfurt erhalten Sie über die ZAV des Arbeitsamts speziell zu Ausbildungsmöglichkeiten in Spanien Auskunft (Tel.: 069-21710).

→ Erkundigen Sie sich bei Ihrer Arbeitsagentur nach der Informationsbroschüre „Europa kommt – gehen wir hin“ (u.a. Praktika, Jobs, Au-pair).

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) - Leonardo

Berufsbildungs- und Austauschprogramm "Leonardo da Vinci" für Ausbildung und Wissenschaft

Postfach

53107 Bonn

Tel.: 0228/ 713-0

Fax: 0228/ 713-1111

<http://www.na-bibb.de/leonardo/>

<http://www.sokrates-leonardo.de/frameset-leo.htm>

<http://eu.daad.de/leonardo/programminhalte/main.html>

1.3. Zentrale Beratungsstellen der Wohlfahrtsverbände

Carl Duisberg Gesellschaft e.V., Informations- und Beratungsstelle (IBS)

Vermittlung von Auszubildenden, Arbeitern und Angestellten

Weyerstr. 79-83

50676 Köln

Tel.: 0221/ 2098-102, -148, -229

Fax: 0221/ 2098-114, -482,

<http://www.cdg.de/>

Mail: ibs@cdg.de

Deutsches Rotes Kreuz

Generalsekretariat-Team 44

Carstennstr. 58

12205 Berlin

Tel.: (0 30) 8 54 04-1 22

Fax: (0 30) 8 54 04-4 51

E-Mail: walkerh@drk.de

Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche in Deutschland

Hauptgeschäftsstelle Referat Wanderung

Postfach 10 11 42

70010 Stuttgart

Tel.: (07 11) 21 59-0

Fax: (07 11) 21 59-1 30

E-Mail: wanderung@diakonie.de

Internet www.diakonie.de

Raphaels-Werk

Dienst am Menschen unterwegs e.V.

Generalsekretariat

Adenauerallee 41

20097 Hamburg

Tel.: (0 40) 24 84 42-0

Fax: (0 40) 24 84 42-26

e-mail: kontakt@raphaels-werk.net

Internet: www.raphaels-werk.net

Verein für Internationale Jugendarbeit e. V. Bundesgeschäftsstelle

Goetheallee 10

53225 Bonn

Tel.: (02 28) 69 89 52

Fax: (02 28) 69 41 66

E-Mail: au-pair.vij@netcologne.de

Internet: www.ekd.de/au-pair

1.4. Austauschprogramme

Deutscher Famulantenaustausch (DFA)

Vermittlung von Medizinstudenten

Godesberger Allee 54

53175 Bonn

Tel.: 0228/ 375340

Fax: 0228/ 8104155

<http://www.famulantenaustausch.de/index2.htm>

Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)

Vermittlung von Studenten und Dozenten

Kennedyallee 50, 53175 Bonn

Tel.: 0228 / 882413

<http://eu.daad.de/index.html>

Internationaler Jugendaustausch- und Besucherdienst (IJAB)

Hochkreuzallee 20

53175 Bonn

www.ijab.de/europa/

→ Broschüre: „Jugend in Europa“

Pädagogischer Austauschdienst (PAD)

Vermittlung von Lehrkräften

Lennéstr. 6

53113 Bonn

Tel.: 0228/ 5 01-4 58

<http://www.kmk.org/pad//home.htm>

1.5. Informationen für bestimmte Berufsgruppen

Existenz- und Firmengründer

Broschüre "Informationen für Auslandstätige und Auswanderer-Spanien; zu beziehen durch die

Informationsstelle für Auslandstätige und Auswanderer

Postfach 68 01 69

50728 Köln

Tel: 01888358-0

Fax: 01888358-50728

Ärzte: siehe spezielle Regelungen unter

http://www.embajada-alemania.net/madrid/de/informationen/leben_arbeiten/aerzte.html

Cámara de Comercio Alemana para España

Avenida Pío XII, 26-28

28016 Madrid

Tel: 0034-91 353 09 10

Fax: 0034-91 359 12 13

e-mail: ahk_spanien@ccape.es

Amtliche Spanische Handelskammer für Deutschland

Friedrich-Ebert-Anlage 56

D-60325 Frankfurt

mail@spanische-handelskammer.de

Tel: 0049-69-743481-0

Fax: 0049-69-743481-55

→ Die Anmeldung zur **Gewerbe- und Einkommensteuer** erfolgt bei der zuständigen Finanzbehörde (Delegación de la Administración de Hacienda).

→ Die Handelskammern in Madrid und Frankfurt können Ihnen für die einzelnen Regionen Spaniens Adressen im Dienstleistungs- und Beratungssektor zur Verfügung stellen. (Die Dienstleistungen der Handelskammern sind in der Regel kostenpflichtig!)

2. Konsulate

→ Über die Konsulate können Sie die Formalitäten (Einreise, Meldepflicht etc.) abwickeln und allgemeine Informationen einholen. Bitte wählen Sie ein Konsulat in Ihrer Nähe:

2.1. Spanische Konsulate in Deutschland

Konsularabteilung der Botschaft von Spanien

Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: 030-254 00 71 61/-2
E-Mail: s-cberlin@t-online.de

Spanisches Generalkonsulat in Düsseldorf

Homburger Str. 16
40474 DÜSSELDORF
Tel.: 0049-211 - 43 90 80
Fax: 0049-211 - 45 37 68
E-Mail: conspduesseldorf@mail.mae.es

Spanisches Generalkonsulat in Frankfurt

Nibelungenplatz 3
60318 FRANKFURT/MAIN
Tel.: 0049-69-959 16 60
Fax: 0049-69-596 47 42
E-Mail: cgsfpfkfurt@mail.mae.es

Spanisches Generalkonsulat in Hamburg

Mittelweg 37
20148 HAMBURG
Tel.: 0049-40-414 64 60
Fax: 0049-40-41 74 49
E-Mail: cgsphamburg@mail.mae.es

Spanisches Generalkonsulat in München

Oberföhringer Str. 45
81925 MÜNCHEN
Tel.: 0049-89-998 47 90
Fax: 0049-89-981 02 06
E-Mail: cgs Spanienmünchen@mail.mae.es

Spanisches Generalkonsulat in Hannover

Bödekerstr. 22
30161 HANNOVER
Tel.: 0049-511-31 10 8-5/-6
Fax: 0049-511-31 62 30
(Ohne E-Mail / Keine Visa Ausstellung)

Spanisches Generalkonsulat in Stuttgart

Lenzhalde 16
70192 STUTTGART
Tel.: 0049-711-99 79 80-0
Fax: 0049-711-226 59 27
(Ohne E-Mail / Keine Visa Ausstellung)

2.2. Deutsche Konsulate in Spanien

Konsularabteilung der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

C/ Fortuny, 8
E- 28010 Madrid
Tel.: 0034-91-557 90 00
Fax: 0034-91-557 90 70

Fundsachen, Kfz- Angelegenheiten, Suchmeldungen	0034-91 557 90 23
Namens- und Personenstandsfragen, Staatsangehörigkeit, Erbrecht	0034-91 557 90 24
Hilfe für Deutsche, Rentenangelegenheiten	0034-91 557 90 25
Beglaubigungen, Familienrecht	0034-91 557 90 85
Strafsachen	0034-91 557 90 26
Zentrale	0034-91 557 90 00
Fax	0034-91 557 90 70

Für dringenden **Notfälle** steht außerhalb der Dienstzeiten unter der
0034-91 557 90 00 ein Bereitschaftsdienst zur Verfügung.

Provinzen Álava, Avila, Asturien (Asturias), Burgos, Cáceres, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, La Coruña, Las Palmas de Gran Canaria (Inseln Alegranza, Fuerteventura, Graciosa, Gran Canaria, Guipúzcoa, Kantabrien (Cantabria), La Rioja, Lanzarote, León, Lobos, Montaña Clara), Lugo, Madrid, Navarra, Palencia, Orense, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife (Inseln Gomera, Hierro, La Palma, Tenerife), Segovia, Soria, Toledo, Valladolid, Vizcaya, Zamora.

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Barcelona

Passeig de Gracia, 111
E-08008 Barcelona
Tel. : 0034-93-292 10 00
Fax : 0034-93-292 10 02
Mail: consalem_bcn@inicia.es
Provinzen Albacete, Alicante, Barcelona, Balearen, Castellón, Gerona, Huesca, Lérida, Murcia, Tarragona, Teruel, Valencia, Zaragoza, Fürstentum Andorra

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Málaga

Edificio Eurocom, Bloque Sur
C/Mauricio Moro Pareto, 2-5º
E-29006 Málaga
Apdo. de Correos 940
E-29080 Málaga
Tel.: 0034-95-2363591
Fax: 0034-95-2320033
Mail: consugerma.mala@terra.es
Die autonome Region Andalusien mit den Provinzen Almeria, Cádiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga, Sevilla sowie Ceuta und Melilla und Provinz Badajoz (Extremadura)

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland in Sevilla

Paseo de la Palmera, 19, 2 Edif. Winterthur

E-41013 Sevilla

Apartado 855, 41080 Sevilla

Tel.: 0034-95-423 02 04, 423 02 62, 423 06 66, 423 04 90

Fax: 0034-95-423 95 52

Mail: consugerma.sevilla@telefonica.net

Die Provinzen Huelva, Sevilla und Badajoz (Extremadura)

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland in Las Palmas

C/ Albareda, 3 - 2

E-35007 Las Palmas de Gran Canaria

Tel.: 0034-928-49 18 80, 49 18 71, 49 18 70

Fax: 0034-928-26 27 31

Provinz Las Palmas de Gran Canaria (Inseln Alegranza, Fuerteventura, Graciosa, Gran Canaria, Lanzarote, Lobos, Montaña Clara), Provinz Santa Cruz de Tenerife (Inseln Gomera, Hierro, La Palma, Tenerife)

Mail: reg1@lasp.auswaertiges-amt.de

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland in Palma de Mallorca

Edificio Reina Constanza, C/ Porto Pi, 8, 3º D

E-07015 Palma de Mallorca/Baleares

Apartado 20020

Tel.: 0034-971-70 77 37

Fax: 0034-971-70 77 40

Mail: consul.palma@terra.es

Palma de Mallorca

3. Informative Webseiten zu Spanien

- Botschaft von Spanien:
www.spanischebotschaft.de
www.info-spanischebotschaft.de (Presse und Information)
- Botschaft der Bundesrepublik Deutschland:
www.embajada-alemania.net

→ Auf der Website der deutschen Botschaft finden Sie (unter „Konsularabteilung“) folgende äußerst relevante Informationen zum Download (pdf), darunter u.a.:
 - [Beglaubigungen und Beurkundungen](#)
 - [Eheschließung \(PDF\)](#)
 - [Geburtsanzeige \(PDF\)](#)
 - [Hinweise zur Aufenthaltsermittlung \(PDF\)](#)
 - [Wehrpflicht \(Link zum Auswärtigen Amt\)](#)
 - [Fahrerlaubnis \(PDF\)](#)
 - [Kfz-Abmeldung \(PDF\)](#)
 - [Einfuhr von Tieren \(PDF\)](#)
- Landeskundliche Informationen:
www.spain.info
www.sispain.org
- Thema Versicherungsschutz:
<http://europa.eu.int/scadplus/citizens/de/es/1088.htm>
- Praktische Tipps für Auswanderer:
<http://europa.eu.int/citizens> (Lebens- und Arbeitsbedingungen in Europa / Europäische Kommission)
<http://europa.eu.int/scadplus/citizens/de/es/01079900.htm>
- Kommerzielle Seiten (insbesondere für den Inhalt dieser Seiten und ggf. mit ihnen verlinkte Angebote gilt Gewährleistungsausschluss; die Nennung einer Seite ist nicht mit einer Empfehlung unsererseits gleichzusetzen!):
<http://www.deutsche-in-spanien.de/>
<http://www.auswandern.com>
<http://www.spanien.com>
<http://www.red2000.com/spain/2index.html>
<http://www.schutzgemeinschaft-ev.de/neu/index.html> (Immobilien)
- Transport und Verkehr
www.dgt.es (Abteilung Verkehr im spanischen Innenministerium)
www.iberia.com (IBERIA)
www.renfe.es (Spanische Eisenbahn)
www.trasmediterranea.net

4. Stellenbörsen und Arbeitsvermittler

4.1. Allgemeine Informationen, nützliche Links

<http://www.bmwa.bund.de/> Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

→ über die Seite <http://www.bmwa.bund.de/bmwa/generator/Navigation/Service/bestellservice.did=17872.html> können Sie die Broschüre „Alles über Praktika, Ausbildung, Austauschprogramme und Studium in Europa“ bestellen

<http://www.inem.es> Spanisches Arbeitsamt im Internet

<http://www.mtas.es> Spanisches Ministerium für Arbeit und Soziales

Informationen der EU

<http://europa.eu.int/citizens>

<http://citizens.eu.int/de/de/es/origdest.html>www.inem.es (nur spanisch)

<http://citizens.eu.int/de/de/gf/wo/es/sideguide.htm>

<http://citizens.eu.int/de/de/gf/wo/es/topic.htm>

http://europa.eu.int/comm/employment_social/elm/eures/de/index.htm

4.2. Private Arbeitsvermittlung und Zeitarbeit

Auswahl an Zeitarbeitsfirmen in Spanien

www.adecco.es

www.altagestion.es

www.manpower.es

www.selectett.es

www.umano.es

Internetportale; Weitere Vermittlungsangebote

Auf Spanisch:

www.infojobs.net

www.ahoraQue.com

www.bolsadetrabajo.com

www.empleofacil.com

www.infoempleo.com

www.monster.es

www.terra.es/bolsa_empleo

www.canalcv.com

www.jobpilot.es

www.empleo.com

Auf Deutsch:

<http://www.kausa.de> Ausbildung in Ausländischen Unternehmen

http://www.berufsbildung.de/j_jobsuche_im_ausland/spanien.php Jobs

<http://www.planetpraktika.de/v4.0/index.php3?artikel=spanien> Praktika

<http://www.cesar.de> Praktika

http://de.dir.yahoo.com/Bildung_und_Ausbildung/Berufseinstieg/Praktika Praktika

4.3. Anzeigen in spanischen Zeitungen

Tageszeitungen

- El País www.elpais.es
- Arbeitssuche www.excoge.com (auch englisch)
- El Mundo www.elmundo.es
- Arbeitssuche www.expansionyempleo.com
- ABC www.abc.es
- Arbeitssuche www.todotrabajo.com
- La Vanguardia www.vanguardia.es
- Arbeitssuche www.servijob.com
- El Periódico www.elperiodico.es
- Actualidad Económica www.actualidadeconomica.es

Jobs, Wohnungen, Second hand etc.

- Segunda Mano <http://www.segundamano.es>
- Primera Ma <http://www.primerama.es>

5. Schule, Ausbildung und Studium

→ **Anerkennung von Berufs- und Schulabschlüssen**

Consejería de Educación
Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: 030-88 71 59 0
Fax: 030-88 71 59 13
[E-Mail: consejeria.de@correo.mec.es](mailto:consejeria.de@correo.mec.es)
http://www.sgci.mec.es/de/index_ie.html

→ **Studium in Spanien; Stipendien**

Oficina Cultural (Kulturabteilung der Botschaft von Spanien)
Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: 030-254 00 71 52 /-1
Fax: 030-254-00 77 00
kultur@spanischebotschaft.de

Consejería de Educación (Bildungsabteilung der Botschaft von Spanien)
Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: 0049 - (0)30 - 88 71 59 0
Fax: 0049 - (0)30 - 88 71 59 13
[E-Mail: consejeria.de@correo.mec.es](mailto:consejeria.de@correo.mec.es)
http://www.sgci.mec.es/de/index_ie.html

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Kennedyallee 50
53175 Bonn
Postfach 20 04 04
53134 Bonn
Tel.: (0228) 882-0
Fax: (0228) 882-444
E-Mail: postmaster@daad.de
<http://www.daad.de>

→ **Bundesinstitut für Berufsbildung**

<http://www.na-bibb.de/>

→ **Deutsche Schulen in Spanien**

Bundesverwaltungsamt
Zentralstelle für Auslandsschulwesen
50728 KÖLN
Tel.: 0221-758 14 31
Fax: 0221-758 2854
E-Mail: bva6@dialup.nacamar.de
Internet: www.auslandsschulwesen.de

Deutsche Schulen in Spanien (Colegios alemanes en España)

Barcelona

Grund- und Hauptschule, Mittelschule, Gymnasium (zweisprachig, mit deutschem Abitur)

[Colegio Alemán de Barcelona](#)

Avda. Jacinto Esteva Fontanet, 105
08950 Esplugues de Llobregat
Tel.: 93 - 371 83 00/80 51
Fax: 93 - 473 39 27
Email: dsbarcelona@dsbarcelona.com

Bilbao

Grundschule, Mittelschule, Gymnasium (zweisprachig, mit deutschem Abitur)

[Colegio Alemán San Bonifacio](#)

Avda. Jesús Galíndez, 3
48004 Bilbao
Tel.: 94 - 459 80 90
Fax: 94 - 473 18 61
Email: dsbilbao@arrakis.es
I-Net: www.ctv.es/USERS/c-aleman

Las Palmas de Gran Canaria

Grundschule, Mittelschule, Gymnasium (zweisprachig- mit deutschem Abitur)

[Colegio Alemán de Las Palmas](#)

"Lomo del Drago - Almatriche"
Apartado de Correos 688
35002 Las Palmas de Gran Canaria
Tel.: 928 - 67 07 50/54
Fax: 928 - 67 55 20
Email: colegioaleman@verw.dslpa.org

Madrid

Grund- und Hauptschule, Mittelschule, Gymnasium (zweisprachig, mit deutschem Abitur)

[Colegio Alemán de Madrid](#)

Avda. Concha Espina, 32
28016 Madrid
Tel.: 91 - 782 36 70
Fax: 91 - 782 36 86
Email: coleale@teleline.es

Málaga/Marbella

Grundschule, Mittelschule (dt. Abschlußprüfung), Gymnasium (zweisprachig, mit Fremdreifeprüfung, mit deutschem Abitur)

Colegio Alemán Juan Hoffmann
Apartado de Correos 318
29600 Marbella
Tel.: 95 - 283 14 17/16 92
Fax: 95 - 283 85 75
Email: colegioaleman@redestb.es
I-Net: www.redestb.es/personal/colegioaleman

San Sebastián

Spanische Schule mit verstärktem Deutschunterricht

Colegio Alemán "San Alberto Magno"
Paseo de Oriamendi, 25 - AIETE
20009 Donostia-San Sebastián
Tel.: 943 - 21 37 00/22 44
Fax: 943 - 31 21 21
Email: aleman@euskalnet.net, aula@euskal.net

Santa Cruz de Tenerife

Grundschule, Mittelschule (dt. Abschlußprüfung), Gymnasium (zweisprachig, mit deutschem Abitur)

Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife
Calle Drago, s/n
38190 Tabaiba Alta-El Rosario (Tenerife)
Tel.: 922 - 68 20 10/13 22
Fax: 922 - 68 27 46
Email: caleman@nexo.es

Sevilla

Spanische Schule mit verstärktem Deutschunterricht/
Kindergarten, Grund- und Sekundärschule mit Bachillerato als Abschluß, deutsche Sprachdiplomprüfungen der Kultusministerkonferenz (Stufe 1 und 2)

Colegio Alemán "Alberto Durero"
C/Cueva del Gato, s/n
Polígono Aeropuerto, Manzana E, Sector 20 41020 Sevilla
Tel.: 95 - 499 95 09
Fax: 95 - 499 95 04
Email: dss-sec@teleline.es
I-Net: www.colegioalemansevilla.com

Valencia

Grundschule, Mittelschule, Gymnasium (zweisprachig, mit deutschem Abitur)

Colegio Alemán de Valencia
C/Jaime Roig, 14/16
46010 Valencia
Tel.: 96 - 369 01 00
Fax: 96 - 369 10 43
Email: dsv@arrakis.es

I-Net: www.arrakis.es/~dsv/

Weitere Schulen:

Ibiza

Freie Deutsche Schule
Tertulia Cultural Germano Ibicenca Apartado de Correos 184
07830 San José (Ibiza)
Tel.: 971 - 34 25 43

Madrid

C.E.P. - Colegio Bicultural Español-Alemán
Centro de Educación Personalizada (Homologado)
Administración:
C/Guadiana, 16
28002 Madrid
Tel.: 91 - 561 02 00
Info-Tel.: 91 - 563 85 96

Madrid

Colegio Hispano-Alemán
C/Serrano, 196
28002
Tel.: 91 - 563 55 63
Fax: 91 - 562 77 68

Mallorca

Academia Alemana Can Hasso
Avda. de las Palmeras, 14
07108 Magalluf (Islas Baleares)
Tel.: 971 - 13 25 14
Fax: 971 - 67 71 35
Seit Sept. 1998, Privatschule, Vorstufe zu einer deutschen Schule,
Unterricht nach Lehrplänen des Bundeslandes Schleswig-Holstein für Klassenstufen 1 - 6

Zaragoza

Colegio Alemán "San Alberto Magno"
Urb. Torres de San Lamberto, 98 50011 Zaragoza
Tel.: 976 - 34 03 21
Fax: 976 - 34 44 59
Email: secretaria@schule-zarapunkt.edu

Berufsschulen:

Barcelona

ASET - Asociación Hispano-Alemana de Enseñanzas Técnicas
C/Provenza 535, derecha, bajos
08025 Barcelona
Tel.: 93 - 446 27 00
Fax: 93 - 446 27 04
Email: info@aset.hypermart.net
I-Net: aset.hypermart.net

Madrid

ASET - Asociación Hispano-Alemana de Enseñanzas Técnicas
Avda. de Burgos, 12
28036 Madrid
Tel.: 91 - 383 58 30
Fax: 91 - 383 58 33
Email: aset.mad@aset.es
I-Net: www.aset.es

6. Auswahl an deutschen Publikationen

Spanien Fachbücher der **edition für internationale Wirtschaft**

("Ausländer in Spanien", "Grundeigentum in Spanien", "Wohnungseigentum in Spanien", "Time-Sharing in Spanien", "Firmengründung in Spanien" und viele weitere aktuelle Bände)

<http://www.edition-spanien.de>

oder Postfach 1425

61284 Bad-Homburg,

Tel.: 06172-94 17 05 oder 069-205 15

Fax 06172-94 17 06 oder 069-28 92 14)

Arbeiten und Studieren in Spanien
von Dirk Neuhaus, Karsta Neuhaus
ILT-Europa

Erscheinungsdatum: Juli 2004

ISBN: 3930627086

Bewerben in Spanien

von [Dirk Neuhaus, Karsta Neuhaus](#)

ILT-Europa

Erscheinungsdatum: 1999

2. Aufl.

ISBN: 3930627027

Gebrauchsanweisung für Spanien
von Paul Ingendaay
Piper

Erscheinungsdatum: Oktober 2002

ISBN: 3492275184

Deutsche in Spanien. Erlebnisse und Erzählungen deutschsprachiger Autoren.
BoD GmbH

Erscheinungsdatum: November 2000

ISBN: 3898117871

KulturSchock Spanien

von Andreas Drouve

Reise Know-How Verlag Rump

Erscheinungsdatum: Juni 2002

ISBN: 383171066X

Südspanien. Ihre zweite Heimat
von Klaus Kulkies

Pietsch Verlag Stuttgart

Erscheinungsdatum: Oktober 2001

ISBN: 3613503891

7. Immobilienkauf und -verkauf

Aufgrund häufiger Meldungen bezüglich dubioser Geschäftspraktiken sei dringend dazu geraten, sich gründlich zu informieren und unseriöse Angebote (insbesondere lukrativ erscheinende "Schnäppchen") zu meiden. Bedenken Sie bei Time-Share-Angeboten, dass ein Wiederverkauf in der Regel sehr schwierig ist, und Vermittler bei Kauf und Wiederverkauf oft zu unseriösen Methoden greifen. Vorweggeschickt seien deshalb einige Ratschläge, wie Sie sich gegen Betrug schützen können:

- *Überprüfen Sie anhand des Grundbucheintrags, ob dem Verkäufer (Ausweis!) die Immobilie wirklich gehört. Das Grundstück und der Verläufer müssen im Grundbuch eingetragen sein. Eine notarielle Beurkundung kann sonst wertlos werden, da der Notar nicht überprüft, ob der Verkäufer auch der wahre Eigentümer ist.*
- *Die Überprüfung des Grundbuchauszuges zeigt Ihnen, ob eine Pfändung wegen säumiger Steuerzahlung durch das Finanzamt besteht, die Immobilie dem spanischen Küstengesetz unterfällt, ein Verstoß gegen die Bauplanung vorliegt oder die Immobilie mit Hypotheken belastet ist.*
- *Sobald die Verkaufsurkunde notariell beurkundet wurde, muss diese umgehend beim Grundbuchamt eingereicht werden. Wird eine Immobilie „zweimal verkauft“, so wird die Person Eigentümer, die zuerst die Verkaufsurkunde beim Grundbuchamt vorgelegt hat und nicht derjenige, der den Privatvertrag oder die escritura zuerst hat beurkunden lassen.*
- *Manchmal werden Grundstücke als Bauland verkauft, obwohl dies in Wirklichkeit nicht zutrifft, da z.B. die von der Bauplanung vorausgesetzte Mindestfläche nicht erreicht wird. Vorsicht auch bei Verkauf eines Grundstücks, das auf Grund der Baustopp-Gesetze der Balearen oder Kanaren nicht bebaut werden darf. Diese Belastungen erscheinen nicht im Grundbuch.*
- *Das Bestehen einer „Zufahrt zur Immobilie“ bedeutet nicht, dass das Grundstück ein im Grundbuch als grundbuchgleiches Recht anerkanntes und eingetragenes Durchfahrtsrecht besitzt. Wenn der Besitzer des angrenzenden Grundstücks, über das die Zufahrt führt, die Durchfahrtsmöglichkeit verweigert, muss der Käufer versuchen, das Durchfahrtsrecht gerichtlich durchzusetzen.*
- *Lassen Sie sich die letzten Zahlungsbelege über die Grundsteuer vorlegen, um zu überprüfen, ob diese Steuern bezahlt wurden und die Immobilie auf den Namen des Verkäufers eingetragen ist.*
- *Holen Sie vor Kaufabschluss bei den zuständigen Gemeindebehörden eine Auskunft bzw. eine Bescheinigung über bauplanungsrechtliche Umstände ein. So lässt sich recherchieren, ob die Bauplanung in Zukunft Änderungen erfahren wird, die sich auf die Immobilie auswirken.*
- *Im Betrugsfall sollten auf jeden Fall die notwendigen gerichtlichen Schritte - Zivil- oder Strafklage – eingeleitet werden, mit dem Ziel, so schnell wie möglich eine einstweilige Verfügung oder Vormerkung beim Grundbuchamt zu erlangen.*

Weitere Informationen:

Verbraucherzentrale
<http://www.bvzv.de/go/>

Löber/Perez:
Wohnungseigentum in Spanien
Deutsch-spanische Gesetzesausgabe.
Praktische Erläuterungen. Zweisprachige Formularsammlung.
Edition für internationale Wirtschaft
Juni 2000
ISBN: 3-921326-42-7
<http://www.edition-spanien.de>

Leo J. Heintl:
Immobilien kaufen in Spanien
Kapitalsicherung – Urlaubsdomizil – Wohnen im Alter
Regensburg 2000

Kanzlei Ramallo Pallast & Partner
100 Fragen und Antworten zum Immobilienerwerb in Spanien
Tel: (+49) 221 940 30 60 Fax: (+49) 221 940 39 61
RPFE-CLG@t-online.de
<http://www.finanztip.de/web/rpp/>

(Insbesondere beachtenswert: Teil 10 über die häufigsten Betrügereien beim Immobilienerwerb in Spanien)

Immobilienanzeigen in Zeitschriften:

http://www.segundamano.es	Segunda Mano
http://www.primerama.es	Primera Ma
http://www.excoqe.com	El País

Informationen von nicht offiziellen, kommerziellen Anbietern im Internet

http://www.auswandern.com	(Tipps zu rechtlichen Fragen)
http://www.spanien-abc.com	(Immobilienangebote)
http://finanzen.focus.de	(Immobilienangebote)

Notarielle Angelegenheiten

Informationen zu notariellen Angelegenheiten erteilt das spanische Generalkonsulat in Ihrer Nähe (siehe Punkt 2.1.).

* * * * *

Alle Angabe sind ohne Gewähr und haben keinen Anspruch auf Vollständigkeit oder Aktualität! Es handelt sich nicht um Empfehlungen sondern um unter pragmatischen Gesichtspunkten zusammengestellte Informationen. Für den Inhalt der genannten Webseiten und Publikationen übernimmt die Botschaft keinerlei Verantwortung.

Für Rückmeldungen, Anregungen und Kommentare sind wir dankbar.

Stand: September 2004